

Aneks nr 1 do umowy o dofinansowanie mikroprojektu wspólnego

Umowa o dofinansowanie nr **INT/ET/TAT/1/I/B/0063** na realizację mikroprojektu: **Rozwój i ochrona szlaków rowerowych w miastach Nowy Targ i Kieżmark** zgodnie z decyzją Komitetu ds. mikroprojektów nr 12 z dnia 20.02.2017 r., w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska – Słowacja 2014-2020 zawarta pomiędzy:

Związkiem Euroregion „Tatry”

z siedzibą: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ, Polska, NIP: 735-11-51-998; REGON 490510603; KRS 0000035897; zwanym dalej „Euroregionem” reprezentowanym przez:
Michała Stawarskiego, Dyrektora biura Związku Euroregion „Tatry”

Dominikę Różańską, Głównego księgowego, na podstawie uchwały nr 9/XXIII/2017 Rady Związku Euroregion „Tatry” z dnia 29.06.2017 r., stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszego aneksu

oraz

Samorządowym Krajem Preszowskim z siedzibą: Námetie mieru 2, 080 01 Preszów, Republika Słowacka NIP: 2021626332 ;REGON: 37870475 ; zwanym dalej „SKP”, reprezentowanym przez:

PaedDr. Milana Majerský PhD. - Marszałka Samorządowego Kraju Preszowskiego oraz

Gminą Miasto Nowy Targ z siedzibą: ul. Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ NIP 7350014012, REGON: 491893256 zwanym dalej „Partnerem Wiodącym” reprezentowanym przez:

Grzegorza Watychę – Burmistrza Miasta Nowy Targ oraz

Miastem Kieżmark z siedzibą: Hlavné námestie 1, 06 001 Kieżmark, NIP: 2020697184, REGON: 00326283 zwanym dalej „Partnerem mikroprojektu”, reprezentowanym przez:

PhDr. Mgr. Jána Ferenčáka – Burmistrza Miasta Kieżmark zwanymi łącznie „Stronami”,

na podstawie §18 Umowy o dofinansowanie nr **INT/ET/TAT/1/I/B/0063** zwanej dalej „umową”.

Strony uzgadniają, co następuje:

§ 1

§ 6 ust.1 i 2 umowy otrzymują następujące brzmienie:

„§ 6

OKRES REALIZACJI MIKROPROJEKTU

1. Okres realizacji mikroprojektu jest następujący:

Dodatok č.1 Zmluve o poskytnutí finančného príspevku pre spoločný mikroprojekt

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. **INT/ET/TAT/1/I/B/0063** na realizáciu mikroprojektu: **Rozvoj a ochrana cyklistických chodníkov v mestách Nowy Targ a Kežmarok** podľa rozhodnutia Výboru pre mikroprojekty č. 12 z dňa 20.02.2017 v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020

uzavretá medzi:

Zväzkom Euroregión Tatry

so sídlom: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ; Poľsko, DIČ:7351151998, IČO: 490510603, KRS: 0000035897; ďalej len „Euroregión”, zastúpeným:

Michalom Stawarskim – riaditeľom kancelárie Zväzku Euroregión „Tatry”

Dominikou Róžańskou – hlavnou účtovníčkou, na základe uznesenia č. 9/XXIII/2017 Rady Zväzku Euroregión „Tatry” zo dňa 29.6.2017, ktorá tvorí prílohu č. 1 k tomuto Dodatku k zmluve, a

Prešovským samosprávnym krajom, so sídlom: Námetie mieru 2, 080 01 Prešov, Slovenská republika, DIČ 2021626332, IČO 37870475 ďalej len „PSK”, zastúpeným:

PaedDr. Milanom Majerským PhD. – predsedom Prešovského samosprávneho kraja, a

Mestom Nowy Targ, so sídlom: ul. Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ, DIČ 7350014012, IČO: 491893256, ďalej len „vedúci partner” zastúpeným:

Grzegorzom Watychom – primátorom mesta Nowy Targ a

Mestom Kežmarok so sídlom: Hlavné námestie 1, 06 001 Kežmarok, DIČ: 2020697184, IČO: 00326283

ďalej len „partner mikroprojektu” zastúpeným:

PhDr. Mgr. Jánom Ferenčákom - primátorom mesta Kežmarok

spolu pomenované ako „zmluvné strany”, na základe §18 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. **INT/ET/TAT/1/I/B/0063** ďalej len „zmluva”.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1

§ 6 ods. 1 a 2 zmluvy bude znieť:

„§ 6

OBDOBIE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1) Data rozpoczęcia realizacji rzeczowej mikroprojektu to: **01.02.2017 r.**

2) Data zakończenia realizacji rzeczowej mikroprojektu to: **31.05.2018 r.**

2. Realizacja mikroprojektu powinna przebiegać zgodnie z harmonogramem działań, określonym w aktualnym wniosku o dofinansowanie stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego Aneksu."

§ 2

Pozostałe zapisy Umowy nie ulegają zmianie.

§ 3

Aneks został sporządzony w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 4

Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez ostatnią ze stron.¹

§ 5

ZAŁĄCZNIKI DO ANEKSU

Integralną część Aneksu stanowią następujące załączniki:

1. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej Euroregion;
2. Aktualny wniosek o dofinansowanie mikroprojektu.

1. Obdobie realizacji mikroprojektu je nasledujúce:

1) Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: **01.02.2017 r.**;

2) Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: **31.05.2018 r.**

2. Realizácia mikroprojektu musí prebiehať v súlade s harmonogramom aktivít uvedeným v aktuálnej žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorá tvorí prílohu č. 2 k tomuto Dodatku."

§ 2

Ostatné ustanovenia v zmluve sa nemenia.

§ 3

Dodatok bol vyhotovený v 4 rovnopisoch, po jednom pre každú stranu.

§ 4

Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zo zmluvných strán¹.

§ 5

PRÍLOHY K DODATKU:

Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú nasledujúce prílohy:

1. Plná moc pre osobu zastupujúcu Euroregión ;
2. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku

¹ W przypadku mikrobeneficjenta słowackiego, zgodnie z Ustawą nr 211/2000 Z. z o dostępie do informacji publicznej umowa staje się prawomocna w dniu następnym po dniu jej opublikowania na stronie internetowej właściwych instytucji przy czym decydujące jest jej pierwsze opublikowanie/ V prípade slovenského mikroprijímateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na na webovom sídle povinnej osoby pričom rozhodujúce je jej prvé zvere

W imieniu Euroregionu / V mene Euroregiónu

Imię i nazwisko /

Meno a priezvisko:

1. Michał Stawarski, v.r.

2.Dominika Róžańska, v.r.

Stanowisko / Funkcia: **1.Dyrektor biura/ Riaditeľ kancelárie**

2.Główny Księgowy / Hlavná účtovníčka

Miejsce, data /

Miesto, dátum: **Nowy Targ, 29.12.2017 r.**

.....

(Podpis i pieczęć/ Podpis a pečiatka)

W imieniu Samorządowego Kraju Preszowskiego / V mene Prešovského samosprávneho kraja

Imię i nazwisko /

Meno a priezvisko:

PaedDr. Milan Majerský PhD. , v.r.

Stanowisko / Funkcia: **Marszałek Samorządowego Kraju Preszowskiego/ Predseda Prešovského samosprávneho kraja**

Miejsce, data /

Miesto, dátum: **Prešov, 24.1.2018**

.....

(Podpis i pieczęć/ Podpis a pečiatka)

W imieniu Partnera Wiodącego (Gmina Miasto Nowy Targ) / V mene vedúceho partnera (Gmina Miasto Nowy Targ)

Imię i nazwisko /

Meno a priezvisko: **Grzegorz Watycha, v.r.**

Stanowisko / Funkcia: **Burmistrz Miasta Nowy Targ/ Primátor mesta Nowy Targ**

Miejsce, data /

Miesto, dátum: Nowy Targ, 29.12.2017
a pečiatka

.....
(Podpis i pieczęć/ Podpis

W imieniu Partnera mikroprojektu nr 1 (Miasto Kieżmark) / V mene partnera mikroprojektu č 1 (Mesto Kežmarok)

Imię i nazwisko /

Meno a priezvisko: **PhDr. Mgr. Ján Ferenčák, v.r.**

Stanowisko / Funkcia: **Burmistrz Miasta Kieżmark / Primátor mesta Kežmarok**

Miejsce, data /

Miesto, dátum: **29.12.2017**
a pečiatka

.....
(Podpis i pieczęć/ Podpis

Dodatok bol zverejnený dňa: 8.2.2018

Dodatok nadobudol účinnosť dňa: 9.2.2018